

# RENOVA™

## ТЕРМОПОТЫ

TP3008-3DS1



TP3508-3DS1



TP4008-3DS1



**RENOVA™**

**УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!  
БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПОКУПКУ  
БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ RENOVA**

Мы ценим Ваш выбор и надеемся, что при правильной эксплуатации данное изделие будет служить Вам в течение долгих лет.

Просим Вас ознакомиться с данным “Руководством по эксплуатации” изделия перед его первым включением.

Заводом-изготовителем устанавливается:

- Гарантийный срок эксплуатации изделия - один год.
- Срок службы данного товара - семь лет со дня изготовления.

## СОДЕРЖАНИЕ

---

Меры безопасности.....	4
Технические характеристики.....	5
Описание прибора.....	6
Подготовка к работе.....	7
Обслуживание и уход.....	9
Очистка и Хранение термopота.....	10
Неисправности и способы их устранения.....	11
Условия гарантии.....	12
Гарантийный талон.....	14



**Внимательно изучите данную инструкцию!**

## Меры безопасности

- **Перед подключением устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте все меры безопасности и рекомендации по эксплуатации прибора, приведенные в данной инструкции.**
- Не допускается включение термопота в сеть, параметры которой не соответствуют указанным в технической характеристике (220-240В~50Гц). Это может стать причиной возгорания или повреждения электрическим током.
- При отключении питания не тяните за сетевой шнур, всегда беритесь за вилку. Сетевой шнур не должен перевешиваться через край стола, касаться горячих и острых предметов. Нельзя гнуть, скручивать шнур и ставить на него тяжести. Это может привести к повреждению сетевого шнура.
- Не включайте термопот, если сетевой шнур поврежден, это может привести к короткому замыканию и пожару. В данной ситуации следует немедленно обратиться в специальный сервисный центр для замены сетевого шнура.
- Не допускается эксплуатация термопота с поврежденной вилкой. Вилка должна быть плотно вставлена в розетку. Следите за тем, чтобы на вилке сетевого шнура не было пыли. В противном случае может произойти перегрев оборудования, возгорание, короткое замыкание и поражение током.
- При подключении прибора к сети не используйте переходники
- Не беритесь за сетевой шнур и вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не погружайте прибор, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду и прочие жидкости, если произошло случайное падение прибора в воду не касаясь воды немедленно отключите прибор от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр по вопросу дальнейшей эксплуатации прибора.
- При отключении прибора от сети не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно отсоедините ее от розетки
- Не разрешайте использовать прибор детям в качестве игрушки.
- Данный прибор не предназначен для эксплуатации детьми и лицами с ограниченными возможностями, без надзора взрослых.

- ⊕ Не используйте данный прибор вне помещений.
- ⊕ Не допускайте использование полиэтиленовых пакетов и пленки от упаковки детьми в качестве игрушек во избежание опасности удушья!
- ⊕ Используйте термопот только для кипячения и подогрева воды.
- ⊕ Не наливайте воду выше максимальной отметки на шкале, так как горячая вода может вылиться и стать причиной ожога.
- ⊕ Не переворачивайте термопот, так как горячая вода может вылиться через отверстия в крышке термопота и стать причиной ожога.
- ⊕ Не трогайте паровыводящее отверстие на крышке термопота рукой и не закрывайте его салфетками, полотенцами и др., это может стать причиной ожога паром.
- ⊕ Не совершайте резких движений при открытии и закрытии крышки, т.к. горячая вода может выплеснуться и может стать причиной ожогов.
- ⊕ Не ставьте термопот на неустойчивую поверхность или в местах с низким тепловым сопротивлением, вблизи источников тепла или огня, это может привести к возгоранию.
- ⊕ Не заливайте воду во внутреннюю емкость в процессе кипячения, это может привести к ожогам, поражению электрическим током и возгоранию.
- ⊕ При открытии крышки избегайте контакта с горячим паром, так как это может привести к ожогам.
- ⊕ Если термопот не используется в течение длительного времени, отключайте его электропитание.
- ⊕ Перед чисткой термопота отключите его от электропитания и дайте ему остыть.
- ⊕ Не ремонтируйте термопот самостоятельно и не разбирайте его.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	TP3008-3DS1	TP3508-3DS1	TP4008-3DS1
Максимальный объем	3 л	3.5 л	4 л
Потребляемая мощность, Вт	750 - 900 Вт	750 - 900 Вт	750 - 900 Вт
Номинальное напряжение, В	220-240 В	220-240 В	220-240 В
Номинальная частота, Гц	50 Гц	50 Гц	50 Гц
Вес Нетто, Кг	2 кг	2.07 кг	2.07 кг
Габариты изделия, мм	295*210*355	295*210*375	295*210*400

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



Рис. 1

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- ⇒ Перед первым использованием извлеките прибор из упаковки, удалите упаковочные материалы и наклейки, в случае транспортировки либо хранения прибора при пониженной температуре прибор необходимо выдержать при комнатной температуре не менее 2-х часов.
- ⇒ При первом использовании термopота возможно появление легкого запаха пластмассы. Это не является неисправностью. Запах исчезнет через 1-3 дня.

## РАБОТА ПРИБОРА

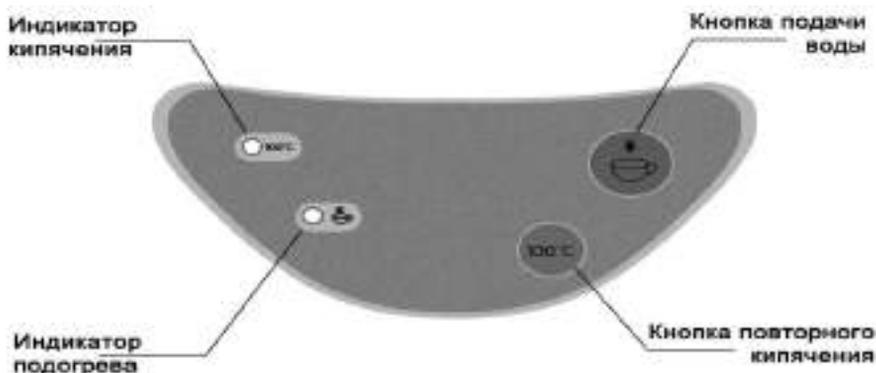


Рис.2. Панель управления

### 1) Наполнение водой

Нажмите на кнопку открывания крышки и откройте крышку. Залейте холодную воду из кувшина, чайника или иной емкости. Опустите крышку и нажмите на нее до щелчка. Крышка закрыта.

- Не заполняйте термopот водой непосредственно из-под крана, так как случайный перелив воды или брызги могут стать причиной короткого замыкания, поражения электрическим током и выхода оборудования из строя.
- Не заполняйте термopот водой сверх отметки максимального уровня внутри емкости, так как перелив кипятка может стать причиной ожогов.



- Следите за тем, чтобы вода не попала на панель оборудования, так как это может стать причиной замыкания, поражения электрическим током и выхода оборудования из строя.

## 2) Кипячение

Подключите термопот к электросети. Загорится индикатор кипячения (см.рис.2), и вода начнет автоматически нагреваться.

- Перед включением убедитесь в том, что разъем и вилка сетевого шнура сухие, чистые и не контактируют с посторонними металлическими предметами.
- Не перемещайте термопот и не открывайте крышку во время кипячения.
- Не закрывайте паровыводящее отверстие салфетками, полотенцами и иными посторонними предметами.
- Избегайте контакта с паром, выходящим из паровыводящего отверстия крышки.
- Не нажимайте на кнопки подачи воды во время кипячения.

## 3) Поддержание постоянной температуры воды

После того как вода нагрелась, термопот автоматически переключается в режим поддержания температуры. При этом индикатор КИПЯЧЕНИЕ гаснет и загорается индикатор ПОДОГРЕВ (см.рис.2)

## 4) Подача воды

Воду можно наливать только в том случае, когда термопот находится в состоянии подогрева (горит индикатор ПОДОГРЕВ, см.рис.2). Поставьте чашку под кран подачи воды.

Для данной модели термопота предусмотрено три способа подачи воды:

**1 способ:** нажмите на кнопку ПОДАЧА ВОДЫ на панели управления (см.рис.2, 3) **2 способ:** нажмите на кнопку подачи воды под давлением на крышке термопота (см.рис. 4)

**3 способ:** нажмите чашкой на кнопку, расположенную за краном подачи воды (см.рис. 5)



Рис.3



Рис.4



Рис.5

## 5) Повторное кипячение

Для повторного кипячения воды нажмите кнопку КИПЯЧЕНИЕ (см.рис.2). Загорится индикатор кипячения. В зависимости от температуры внутри термопота вода закипит примерно через 3-5 минут, после чего индикатор КИПЯЧЕНИЕ погаснет и загорится индикатор ПОДОГРЕВ.

## 6) Защита от перегрева

При включении без воды во внутренней емкости защитный термостат автоматически отключит термопот. В этом случае необходимо отключить электропитание (вынуть вилку сетевого шнура из розетки), дать оборудованию остыть до комнатной температуры, долить во внутреннюю емкость воды и повторно включить термопот. Следите за тем, чтобы уровень воды в термопote не опускался ниже минимальной отметки на шкале.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Отключите электропитание (выньте вилку сетевого шнура из розетки). Отсоедините крышку.

Возьмитесь обеими руками за корпус оборудования, наклоните его и вылейте воду из емкости в раковину или подходящий сосуд.

- Не трогайте разъем и вилку сетевого шнура мокрыми руками, т.к. это может привести к поражению электрическим током.
- Следите за тем, чтобы вода не попала на панель управления, ручку для переноски, гнездо на подставке, сетевой шнур и вилку. Расплескивание кипятка может стать причиной выхода термопота из строя.
- Воду из емкости рекомендуется выливать не реже 1 раза в день во избежание коррозии, появления неприятных запахов и накипи.

## Очистка термопота

- Перед началом очистки необходимо отключить электропитание, дать термопоту остыть до комнатной температуры, отсоединить крышку и вылить воду.
- Для очистки термопота нельзя использовать абразивные материалы, колющие и режущие предметы, агрессивные хлорсодержащие чистящие средства, бензин, кислоты, щелочи и растворители.
- Нельзя погружать термопот в воду или иную жидкость, мыть его под прямой струей воды, мыть в посудомоечной машине.
- Следите за тем, чтобы вода не попала на панель управления, разъем и вилку сетевого шнура, в гнездо на подставке оборудования.

**Очистка внутренней части крышки:** протрите чистой влажной губкой.

**Очистка корпуса:** протрите сухим полотенцем.

**Очистка от накипи:** со временем на стенках внутренней емкости может появиться накипь. Это безвредно для здоровья, но может привести к изменению цвета внутренней емкости, появлению хлопьев в кипяченой воде, нарушению нормальной работы термопота. Поэтому рекомендуется регулярно (не реже 1 раза в год) производить очистку термопота от накипи следующим образом:

1. Наполните внутреннюю емкость холодной питьевой водой до максимальной отметки. Засыпьте в воду 50 г лимонной кислоты.
2. Вскипятите раствор, дайте постоять в течение 30 мин и повторно вскипятите.
3. Слейте раствор и тщательно ополосните внутреннюю емкость чистой водой не менее 3 раз.

### Хранение термопота

Если термопот не будет использоваться в течение длительного времени, необходимо отключить электропитание, слить воду, тщательно очистить термопот, просушить его и поместить в полиэтиленовый пакет для защиты от пыли, грязи и насекомых.

# НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Термопот не работает	Отсоединен кабель электропитания	Присоедините кабель электропитания и затем включите термопот в розетку
Не включается индикатор кипячения	Недостаточное количество воды	Из-за недостатка количества воды срабатывает защита. Наберите воду в термопот
Шум при кипячении	Большое количество накипи на стенках внутренней емкости для воды	Произведите очистку внутренней емкости от накипи
Горячая вода имеет посторонний запах	Высокое содержание хлора в водопроводной воде, вода пахнет хлором	Нажмите кнопку повторного кипячения, кипячение разрушает хлор.
	Термопот используется первый раз	При первом включении термопота возможен легкий запах пластмассы, это нормально и не является неисправностью. Со временем запах исчезнет.
Хлопья и взвесь в воде	Накипь внутри емкости для воды	Произведите очистку внутренней емкости от накипи
Вода выливается естественным путем	Уровень воды во внутренней емкости превышает максимальную отметку	Уменьшите объем воды в емкости до максимальной отметки
Подача воды затруднена	Фильтр засорен	Очистите фильтр при помощи щетки
	Пузыри воздуха внутри насоса	Откройте верхнюю крышку для удаления воздушного пузыря и снова ее закройте.
Корпус термопота горячий	Когда термопот работает, температура его корпуса может достигать 65°C. Это нормально и не является неисправностью.	

## Внимание!

**Если неисправность не устраняется, прекратите эксплуатацию термопота и обратитесь в авторизованный сервисный центр.**

**Не пытайтесь отремонтировать термопот самостоятельно, это опасно для жизни и здоровья, а также является основанием для прекращения действия гарантии.**

## УТИЛИЗАЦИЯ



Данный прибор не может быть утилизирован вместе с обычными бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможную угрозу здоровью и окружающей среде, продукт должен быть утилизирован в рамках утвержденного процесса утилизации электрического оборудования. Процедура утилизации продукта должна осуществляться в соответствии с местными экологическими нормами. Вы можете получить более подробную информацию об утилизации, повторном использовании и утилизации продукта от уполномоченных подразделений.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. Приобретенное Вами изделие имеет гарантийный срок - один год со дня покупки и срок службы - семь лет со дня изготовления.

2. Удовлетворение законных требований потребителя распространяется на изделия, используемые только для личных, семейных, домашних нужд, а также нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование оборудования не по прямому назначению, промышленное использование, а также использование изделия в офисах, предприятиях сферы обслуживания, общественного питания, здравоохранения, просвещения и т.п. не предусмотрено. В случае такого использования изготовителем устанавливается гарантийный срок три месяца, а срок службы изделия - один год.

3. Продавец выдаст Вам гарантийный талон. В нем не должно быть исправлений и обязательно должны содержаться:

- дата продажи, наименование и штамп торговой организации, печать продавца.
- модель и серийный номер изделия.

4. Обязательно сохраняйте гарантийный талон, кассовый чек на проданное изделие, квитанцию на услуги по доставке и установке, доработки внутриквартирных коммуникаций, а также любые другие документы, относящиеся к гарантийному или иному техническому обслуживанию изделия.

5. По истечении гарантийного срока рекомендуем Вам не реже одного раза в 3 (три) года обращаться в авторизованный сервисный центр для проверки качества Вашего изделия. Диагностика оплачивается владельцем по прейскуранту сервисного центра.

6. По истечении срока эксплуатации рекомендуется не реже одного раза в год производить проверку технического состояния изделия в авторизованном сервисном центре для определения возможности его дальнейшей эксплуатации. Диагностика оплачивается владельцем по прейскуранту сервисного центра.

7. Недостатки, обнаруженные в изделии, устраняются сервисным центром без обоснованных задержек, в максимально короткие сроки.

8. В случае необходимости проверки качества изделия владелец имеет право передать изделие в сервисный центр. В случае вызова мастера для проверки качества изделия, в результате которого выявилось отсутствие недостатка, диагностика и транспортные услуги оплачиваются владельцем по прейскуранту сервисного центра.

9. Любые претензии в части касающейся вопросов качества изделия рассматриваются только после проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный потребителю, в случае несоблюдения последним требований изготовителя, указанных в данном талоне и инструкции по эксплуатации.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

1. Несоблюдения требований изготовителя, указанных в гарантийном документе.
2. Несоблюдения правил эксплуатации, указанных в руководстве по эксплуатации изделия.
3. Несоблюдения правил установки.
4. Отсутствия оригинального гарантийного талона.
5. При отсутствии в гарантийном талоне сведений о дате продажи, наименовании торговой организации, подписи продавца, модели и серийного номера изделия.
6. Внесении любых изменений и исправлений в гарантийный талон.
7. Ремонта не уполномоченными на это лицами, если этот ремонт стал причиной выхода изделия из строя.
8. Разборки изделия, изменения конструкции и других, не предусмотренных инструкцией вмешательств.
9. Неправильного пользования расходными материалами или использования расходных материалов, не пригодных для данного изделия.
10. Неисправностей и повреждений, вызванных экстремальными условиями и действиями непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия и т.п.).
11. Небрежным хранением и/или небрежной транспортировкой владельцем, транспортной, торговой или сервисной организацией. В данном случае владельцу следует обратиться с претензией к организации, оказавшей данную услугу.
12. Повреждений (отказов) изделия или нарушения его нормальной работы, вызванных животными или насекомыми.
13. Включения изделия в электрическую сеть с недопустимыми параметрами.
14. Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено.
15. Изготовитель не принимает претензий на следующие виды неисправностей: механические повреждения (царапины, трещины, сколы), потеря товарного вида вследствие воздействия химических веществ, попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, жидкостей, термические и другие подобные повреждения, которые возникли в процессе эксплуатации.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Тип изделия:

Марка:

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

### СВЕДЕНИЯ О ПРОДАВЦЕ

Название  
магазина:

Подпись продавца:

Место для  
печати продавца

Адрес:

Телефон:

ФИО владельца:

Адрес:

Телефон:

Получение исправного изделия подтверждаю.  
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя:

**Завод-изготовитель:**

**NINGBO HAN-YUM IMPORT & EXPORT CO., LTD.**

RM.25B01, NO.3 BLDG, INTERNATIONAL BUSINESS CENTER,  
NO.285, WEST SHUNDA ROAD, YUYAO, ZHEJIANG, CHINA

**Импортер: ООО «НОВА»**

350051, Краснодарский край, г. Краснодар, ул. Дальняя, д.  
39/2, помещение 18

**WWW.RE-NOVA.COM**

**Телефон службы поддержки клиентов**

**8-800-200-46-36**

**ERC**